

Resúmenes en Español

Socioterapia comunitaria en Byumba, Ruanda

Un programa de socioterapia comunitaria se implementó en el norte de Ruanda en 2005. Este artículo describe las antecedentes de la socioterapia, explica sus principios y su aplicación en la terapia para refugiados en los Países Bajos, y justifica la introducción del enfoque en un entorno particular en la Ruanda de la posguerra y del posgenocidio. A continuación el artículo se centra en el desarrollo del programa en este entorno y trata de los criterios de contratación de facilitadores, las cualidades que los facilitadores y los empleados del programa deben tener, el proceso de entrenamiento, la implementación del programa, los métodos de socioterapia aplicados en el campo acompañados por unos ejemplos prácticos, la acogida por las varias personas involucradas y la expansión a otras áreas. El artículo termina con una selección de los numerosos desafíos a los que se enfrenta el programa.

Palabras claves: Ruanda, socioterapia, entrenamiento, capital social

Trabajo pionero en alcances de salud mental en la parte sudoeste rural de Uganda

La enfermedad mental es un problema de salud común en la África subsahariana. En Uganda las tasas de enfermedad mental pueden ser altas por la pobreza

desenfrenada, la prevalencia alta de VIH/SIDA y la exposición continua a guerras civiles y rebelión armada. Muchos trabajadores de salud mental prefieren trabajar en las áreas urbanas. El coste de los servicios de salud mental en los hospitales urbanos continúa de ser prohibitivo para los pobres rurales, que recurren a los curanderos tradicionales.

Un programa de alcance comunitario se desarrolló en la parte sudoeste rural de Uganda con el objetivo de prestar atención eficaz de salud mental a los pacientes psiquiátricos y los con problemas psicosociales. El programa se dirigió al mejoramiento del acceso a la atención psiquiátrica acercando los servicios a las comunidades donde vive la mayoría pero donde los servicios son no existentes.

La información de referencia inicial sobre las necesidades del entrenamiento se coleccionó entrevistando a trabajadores en unidades de salud rurales, y la necesidad de un servicio de salud mental se evaluó entrevistando a miembros de la comunidad y líderes locales. Se evaluaron documentos de unidades de salud locales.

Los enfermos mentales marginalizados y desatendidos tuvieron acceso a la atención de salud mental y se reintegraron en la comunidad. También se presentó un aumento de pacientes con acceso a los servicios de salud mental, y se entrenaron a noventa trabajadores de salud. Al aumentarse el conocimiento de

los servicios psiquiátricos en la comunidad y el acceso a ellos, los problemas de salud mental y los problemas psicológicos pueden ser manejados efectivamente con poca necesidad de referir a hospitales más grandes.

Palabras claves: Uganda, salud mental en la atención básica

Desarrollando conocimientos relevantes y habilidades prácticas de trabajo psicosocial y consejería

En muchas áreas de conflicto armado existe la necesidad de conocimientos relevantes y habilidades prácticas de salud mental e intervenciones psicosociales. Los conocimientos desarrollados en las universidades occidentales o en la práctica occidental no se llevan a la práctica fácilmente en un contexto no-occidental. En este artículo se describe un enfoque de desarrollo de conocimientos relevantes y habilidades prácticas que se puede utilizar en el contexto de un país en desarrollo. Este enfoque también es útil en el trabajo con inmigrantes y refugiados dentro de un contexto occidental.

Palabras claves: consejería, pericia, inmigrantes, conocimientos, habilidades, salud mental, intervenciones psicosociales, refugiados

Supervisión de sensibilidad cultural por profesionales expatriados: ingredientes básicos

Es común que los profesionales de países occidentales a menudo supervisan a los

empleados locales en proyectos de salud mental implementados en contextos de bajos ingresos y afectados por emergencias. El trabajo de estos supervisores siempre es intercultural: involucra a personas de diferentes orígenes culturales. El supervisor tiene la responsabilidad de iniciar y vigilar estos procesos interculturales. El supervisor debe ser capaz de reconocer las diferencias dentro del grupo supervisado y las diferencias entre el supervisor y el supervisado, y cuestionar los valores de cualquier cultura, incluso su cultura propia.

Palabras claves: supervisión clínica, diferencias culturales, multicultural, expatriados, competencia cultural

Un recurso potencial? Ex militantes en Jammu y Cachemira

Este artículo comparte algunos de los descubrimientos de un estudio cualitativo de ex militantes en el estado indio de Jammu y Cachemira. Hombres que habían participado en la militancia fueron entrevistados sobre su experiencia de vida y sus ideas. Un tema significativo que surgió por el análisis de datos interpretativos fue el tema de una identidad activista que se desarrolló con el tiempo y la experiencia de vida. Desde este punto de vista, se descubrió que los ex militantes tenían cualidades y convicciones personales que se podían considerar como recursos de desarrollo social y consolidación de la paz.

Palabras claves: ex militantes, fuerzas, estrés, activismo, altruismo

Necesidades del niño o derechos del niño? La Convención sobre los Derechos del Niño como marco para la implementación de programas psicosociales

Los acontecimientos que caracterizan emergencias complejas: situaciones de conflicto armado, migración forzada, y catástrofes, pueden formar un riesgo serio de violación de los derechos del niño. En tales contextos las intervenciones psicosociales suelen implementarse desde el punto de vista de 'la necesidad', y los derechos del niño no se integran en el marco conceptual. Este artículo describe las obligaciones legales y morales de la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN), y comenta el proceso de programación y evaluación basadas en los derechos humanos. Se sugiere que las intervenciones psicosociales satisfacen mejor las necesidades y los derechos del niño si la planificación, la implementación y la evaluación se informan por los principios rectores de la CDN.

Palabras claves: derechos del niño, evaluación

El desafío de recuperar de trauma de guerra en la región de los grandes lagos en África: una experiencia del Centro Ubuntu en el Proyecto Red de Colombe

Este informe de campo describe un proyecto en Burundi para ayudar a las comunidades rurales sobre la base de los valores de ubuntu, el valor africano de 'humanidad y interconexión social'. El proyecto se dirige a la promoción de la paz y la reconciliación y a la asistencia de los traumatizados por la violencia. Los empleados siguieron varios cursos

de entrenamiento y trabajaron con facilitadores psicosociales locales. Resultados tempranos muestran cambios positivos en los grupos objetivos.

Palabras claves: Burundi, ubuntu, entrenamiento psicosocial, reconciliación

Necesidades de los niños o derechos de los niños? Un llamado a emplear una convención de los derechos de los niños como un marco de trabajo para implementar programas psicosociales

Las intervenciones psicosociales en emergencias complejas -situaciones de conflictos armados, migración forzada y desastres naturales- se desarrollan en un contexto que posee una serie de riesgos de violación a los derechos de los niños.

Las intervenciones generalmente son implementadas desde una perspectiva de las 'necesidades', y los derechos humanos de los niños no son integrados dentro del marco de trabajo conceptual. Este artículo describe las obligaciones legales y morales de la convención de los derechos de los niños, y bosqueja el proceso de programación y evaluación basado en los derechos. Se sugiere que las intervenciones psicosociales podrán mejor satisfacer las necesidades y derechos si la planificación, implementación y evaluación de los niños hacen uso de los principios guías de la Convención de los Derechos de los Niños (CRC).

Palabras claves: derechos de los niños, evaluación.